

Pintar es dejar una huella de cada época

*La palabra pirámide, tocada
por el cielo,
levanta nuestro brazo y eleva
nuestros ojos.
Hay en su corpulencia
vertiente de taludes.
La operación del día derramando la luz.*

Carlos Pellicer

Este es uno de los fragmentos del volumen II de la Poesía Completa del poeta tabasqueño Carlos Pellicer, que inspiró a Sandra del Valle a pintar 35 óleos que forman la exposición *Derramando la luz...*, *Homenaje a Carlos Pellicer*, que ayer presentó en el Club de Periodistas y que el próximo sábado exhibirá en la Broome Street Gallery de Nueva York.

Los pétalos de rosas, aunados al cuerpo desnudo de la mujer, son el tema central de sus obras porque, dice la pintora mexicana, "la rosa es similitud de la mujer y aquí conjunté la expresión humana con la de la rosa".

Platica Sandra del Valle,

Verónica Vega

egresada de la Escuela Nacional de Artes Plásticas de la UNAM, que desde niña le gustó pintar y, en lugar de leer cuentos infantiles, a ella le regalaban libros sobre los grandes pintores europeos y mexicanos, y jugaba a preparar óleos tal y como lo hacía su padre.

"Conforme leía la Obra Completa de poesía de Carlos Pellicer, él me transmitía su amor a la naturaleza, la luz, el color; yo lo sentí y lo identifiqué con las rosas y el cuerpo de la mujer".

Comenta la pintora que a ella le gusta trabajar con el cuerpo humano, tanto del hombre cuanto de la mujer, pero en esta ocasión eliminó al hombre, ya que la poesía de Pellicer le reflejaba la feminidad, su sensualidad, su fragilidad y fortaleza.

"En el cuadro más importante de la exposición pinté, además del cuerpo femenino y las rosas, unas manos fuertes de

hombre para que contrarrestara con la suavidad de la mujer, pero es el único cuadro con presencia masculina, los demás son de mujeres".

Platica la pintora que, conforme leía la obra del poeta tabasqueño y escuchaba música, algún fragmento la atrapa y lo pintaba conforme éste le seguía seduciendo si no, cambiaba. Así salieron los 35 cuadros.

Luego de participar en una exposición colectiva, Sandra del Valle tuvo la suerte de que sus obras fueran vistas por personas de la Broome Street Gallery, quienes la invitaron para presentar, durante dos semanas, su trabajo allá.

Para la pintora Sandra del Valle, el pintor sigue siendo importante en este siglo para marcar lo que pasa "en nuestro mundo actual", tal y como hicieron los clásicos, que nos dicen cómo vivían; "es como dejar una huella de cada época".



Obra de Sandra del Valle, inspirada en el texto de *La muerte de Petronio* de la Poesía Completa de Carlos Pellicer, que forma parte de la exposición *Derramando la luz...*

miércoles 11 de noviembre de 1998

Cultura • 33

unomásuno

EXCELSIOR

EL BÚHO

LA POESÍA CONVERTIDA EN PINTURA

(JOSÉ RAMÓN GARMABELLA)

JUNIO 28/98.

Sandra del Valle
La poesía convertida en pintura

JOSÉ RAMÓN GARMABELLA

A Sandra del Valle, joven pintora mexicana, se le ocurrió una idea poco o nada frecuente y, desde luego, afortunada: a partir de la palabra del poeta, en este caso Carlos Pellicer, crear su obra más reciente que no es, a fin de cuentas, sino augurio excelente de su devenir artístico.

Habiendo presentado la exposición *Derramando la luz* en el Polyforum, del 20 de mayo al 19 de junio, Sandra del Valle supo plasmar, a través del colorido, la firmeza del trazo y el correcto manejo de la técnica, el verso cristalino, diáfano, en ocasiones vibrante y en otras hasta melancólico del inmenso bardo tabasqueño. Si intensa luz arroja la palabra de Pellicer, otro tanto produce la pintura de Sandra del Valle.

No es la suya, por cierto, obra pictórica de relumbrón o simple atención a moda pasajera. Si, a cambio, es fiel reflejo de su sensibilidad artística, consecuencia de su sentir hacia la poesía pelliceriana, de preponderancia absoluta de la profundidad sobre el modo y, sobre todo, de búsqueda incesante conducente tras una muy propia manera de expresión. De honestidad artística, pues.

Si la obra de Carlos Pellicer, reitero, es ante todo torrente de luz, la interpretación pictórica sobre ella de Sandra del Valle es igualmente generosidad en prodigar la pintura, donde la policromía va muy del brazo y por la calle con el buen manejo del arduo lenguaje pictórico.

Derramando la luz ha significado, por lo pronto, un muy buen y original homenaje a Pellicer. Pero también la certeza absoluta que en Sandra del Valle se encuentra, desde ya, un nuevo y sólido valor de la plástica mexicana. Y esto último tampoco es pocas cosa.

PINTURA EN HOMENAJE A PELLICER

(ROCÍO VILLAGARCÍA)

SEPTIEMBRE 29/98.

2 Nuestro Mundo

EL UNIVERSAL



Martes 29 de septiembre de 1998

Pintura en homenaje a Pellicer

ROCÍO VILLAGARCÍA

Como las rosas, sus pinturas despiden aroma de rosa de Castilla.

Inspirada en la poesía de Carlos Pellicer, Sandra del Valle ha formado una exposición a manera de homenaje a uno de los más destacados poetas mexicanos de este siglo; 34 óleos que muy pronto estarán en Nueva York, en Broome Street Gallery, un importante centro de exposiciones que para noviembre, aniversario número 99 del nacimiento de Carlos Pellicer, mostrará la obra creada por Sandra del Valle, con motivo de las rosas, símbolo frecuente en la obra del poeta.

"La pintura en este caso va del brazo de la poesía y por la calle", señala el comentario de un crítico de la exposición "Derramando luz", que hace algunos meses se presentó en el Poliforum Cultural Siqueiros, durante la semana internacional. La muestra interesó para llevarse a Nueva York, no sólo por su calidad y técnica sino por lo acertado del encuentro pictórico con la poesía de Carlos Pellicer. La invitación para ir a Nueva York corre a cargo del Instituto Mexicano de Cultura en la "Gran Manzana".

En la obra que pinta Sandra sobre la poesía "Nocturno sevillano", la mujer emerge de la luz de la rosa y en un gesto de gran intensidad encuentra el oscuro origen de la noche.

La poesía de Pellicer, en la que se inspira Sandra del Valle para esta obra dice: "Por la calleja tortuosa, complaciente y ondulante, en donde vive triunfante la morena de la rosa, mientras la luna es esposa de esta noche sevillana, y va despidiendo ufana los perfumes de su amor".

En su pintura, Sandra conjuga elementos tan cotidianos como la rosa y el cuerpo, y los eleva al nivel de símbolos eróticos de fuerza inusitada, interpretando en la plástica, la palabra profunda y soñadora del poeta.

Las rosas de la pintora tienen formas femeninas y sensuales pero son también dramáticas, intensas, alegres, sugerentes, secretas y dolorosas. Para la artista, la flor más sensual es la rosa, por ello, al pintarla busca dentro de sí para reflejar su propia sensualidad.

Pero la rosa no es el único símbolo que busca plasmar en su obra Sandra del Valle, aunque en

estas 34 pinturas es el tema principal, debido a la inspiración que encontró en el gran poeta tabasqueño Carlos Pellicer. Lo que es palpable es la gran sensibilidad que está presente en todas sus pinturas en las que trabaja motivos diferentes, presentes en sus anteriores exposiciones: "Indígenas", "El otoño de mis colores", "Emergiendo", "Con deseos en el puño", etcétera.

"El arte no es lo que ves... sino lo que sientes", dice Sandra.

Desde 1996 la pintura de esta joven artista mexicana interesó en Estados Unidos, cuando su obra "Obsesión y delirio" se presentó en el Florida Museo de Arte Hispánico y Latinoamericano, durante el mes cultural de México, posteriormente ha expuesto en "The Embassy Gallery". En México ha recorrido los principales centros culturales de la ciudad de México y se ha presentado en las principales ciudades de la república.

Sandra del Valle crea su propio papel cuando trabaja en serigrafías, maneja el pastel y en sus pinturas utiliza el óleo, en el cual combina el pútrido, técnica que utilizaba ya Rembrandt, con el fin de lograr la máxima luminosidad en sus pinturas.



EL UNIVERSAL

"Obsesión y delirio", de Sandra del Valle



EL UNIVERSAL

Sandra del Valle

El pútrido mezcla yema de huevo, aceite de linaza, blanco de zinc, y albayalde, (blanco de plomo) material que debe ser usado con el máximo cuidado y en pequeñas cantidades, por su peligrosidad (se dice que en la antigüedad algunos de los pintores que murieron jóvenes, debieron su muerte al uso exagerado y sin mezclar del albayalde). Gracias a esta mezcla, la pintura de Sandra del Valle logra en su trabajo, la transparencia y luminosidad que la caracterizan. La exposición "Derramando la luz" estará en Nueva York el 4 de noviembre próximo coincidiendo con el 99 aniversario del nacimiento del poeta Carlos Pellicer.



GRATIS

EL ALMA HISPANA

EL INFORMATIVO AGIL Y VERAZ

EDICION 6 - VOL. 2 JUNIO, 1997

EL GOBERNADOR DE LA FLORIDA LAWTON CHILES VISITA A WEST PALM BEACH

El pasado Jueves 22 de Mayo el Gobernador de la Florida Lawton Chiles estuvo de visita en nuestra ciudad, con parte de su acostumbrada comitiva.

El Gobernador Chiles además de venir a atender algunos compromisos que tenía pendientes y conceder algunos reportajes a la prensa hablada y escrita, saboreó el CAFE QUE MAS LE GUSTA. Por supuesto es el CAFE de LA HAVANA RESTAURANTE en donde fué la cita para conversar y compartir.

Supimos que siempre que el Gobernador pasa por estos "lares" hace un descanso tomándose un café de La Havana para reanimarse.

El Gobernador Chiles fué muy amable con nosotros y nos concedió unos cuantos minutos los cuales aprovechamos para preguntarle por ejemplo: "de todos los problemas que tiene la comunidad hispana, cuál es el que más le preocupa a usted?" Sin vacilar dijo inmediatamente: "Todos, a mi todos los problemas me preocupan.



Nuestra Directora Alma Gallego "posando" con el Gobernador. Foto Rick Hill Agency



Gobernador Lawton Chiles.

Lo importante es solucionarlos de la mejor manera posible." Cambiamos algunas ideas sobre el crecimiento de la comunidad hispana en todo el estado de la Florida y por supuesto de la inmigración.

Le preguntamos si sabía saludar en español y en español nos contestó: "mi español es muy malo y muy poquito"...Sin embargo logró formar una frase: "Saludo a todos los hispanos del Condado por medio de EL ALMA HISPANA. Gracias y hasta luego".

EL ALMA HISPANA fué el único medio de comunicación en español que estuvo presente para saludar al Gobernador Chiles y nos enorgullece haber sido los intermediarios para que el saludo fuera recíproco en forma tan amable.

CUBRIENDO EL CONDADO DE PALM BEACH

EXPOSICION MES DE LA CULTURA MEXICANA

Eduardo Hernández de la Pava.

Para el mes de Mayo, el Museo de Arte Hispano y Latinoamericano de la Florida, localizado en la ciudad de Miami, organizó la exposición colectiva denominada "Mes de la cultura Mexicana".

Esta fué coordinada conjuntamente con el Directorio de las Artes Plásticas de México, institución promotora del arte y difusora del mismo con su publicación, también realizando videos culturales, exposiciones y subastas.

El museo por su parte viene realizando periódicamente, hace varios años exposiciones individuales y colectivas de artistas reconocidos y dándole la oportunidad a otros de promoverse.

Diferentes países de Latinoamérica y Europa han sido representados por sus más importantes exponentes.

En esta muestra se reunieron cincuenta y cuatro obras, las cuales se dividieron en diez temas principales:

FOTOGRAFIA FRAGMENTADA con la participación de Emilio Alvarado Badillo quien con su obra "Cilindro perpetuo y Revolución suspendida", en nombre de México, le dió la bienvenida al público.

PAISAJE: en el que se aprecia la belleza de la región y las características de la arquitectura colonial, con un paisaje tradicional participan Arturo García Bustos y Rina Lazo.

DESNUDO, con su obra "Obsesión y Delirio, Sandra del Valle, muestra un gran conocimiento de la figura humana, el manejo de las sombras y las figuras geométricas, dándole mucha fuerza a su obra. Su estilo es simbólico y figurativo, con una gran influencia metafísica. Su gran sensibilidad hace de ella una gran artista.

Otros de los temas de la exposición son: Ambientes, la pintura mexicana y lo mágico, caballos, pintura mexicana encuentro de dos culturas, pintura Mexicana con elementos coloniales, prehispánicos y escultura de estilo abstracto, conceptual, figurativo y de síntesis.



De derecha a izquierda: Dr. Raúl M. Oyuela (Director del Museo), Mayte Hipólito (Asistente y consultora de arte), Rafael Corrales y esposa (Diseñadores).

Apreciamos la obra de Guillermo Meza, quien nos permitió observar la estructura de las pirámides y el misterio de la filosofía Mexicana en relación a la vida y a la muerte.

NAUFRAGIO Y PAJARO DE FUEGO son dos espléndidas obras de Leonardo Nierman el creador de la poesía visual del cosmos.

Andrés y Miguel Peraza enriquecieron esta muestra con dos esculturas una

de reminiscencias cubo futuristas, la otra de género informal. Obras con diferentes interpretaciones de deidades prehispánicas, obras abstractas y de síntesis, sin olvidar las conceptuales.

Las técnicas y materiales utilizados fueron: óleo sobre tela, collage, fotografía fragmentada, acrílico, batik, bistres dorados sobre papel mate, entre otros. Para realizar las obras de escultura los artistas utilizaron bronce, hierro y piedra.

Para la elaboración de este artículo, se contó con la valiosa colaboración de la Curadora de arte, Licenciada Leonora Martín del Campo, en representación del Directorio de las Artes Plásticas de México, del Centro Cultural Mexicano de Miami y del Consulado Mexicano en Miami, entidades organizadoras.

La exposición estará abierta al público hasta el día 7 de Junio. El Museo de Arte Hispano y Latinoamericano de la Florida, está ubicado en la 1 N.E. 40th St. Miami, Fl. 33137- Teléfono 305 576 5171.

Promover Artistas e Impulsar los Valores Culturales en Huixquilucan

Huixquilucan, Méx.- Con el fin de promover a los artistas huixquilucenses e impulsar los valores culturales del municipio, el gobierno local presentó a los medios de comunicación la expresión "derramando la Luz" de la pintora Sandra del Valle, que se exhibe en el Poliforum Cultural Siqueiros.

Durante la presentación de la obra de Sandra del Valle, conformada por 26 óleos, 6 grabados y 2 puntas de platas trabajadas en la técnica del albayalde, que se tiene como título y fuente de inspiración al poeta tabasqueño Carlos Pellicer, estuvieron presente Juan Eliseo Gutiérrez Cañas, séptimo regidor del ayuntamiento de Huixquilucan y representante personal del Lic. Javier Calvillo Ramos; y Dolores Ordóñez, Directora del Poliforum Cultural Siqueiros.

Sandra del Valle expresó su satisfacción por haber llegado al recinto cultural en honor a uno de los tres grandes del muralismo mexicano y presentar su trabajo como parte de las actividades de la Semana Internacional del Museo del Poliforum Cultural Siqueiros. Asimismo, detalló que será en París donde se presentará próximamente su obra, caracterizada por su brillo, textura, cuerpo y la constante imagen de la rosa como un símil de la mujer.

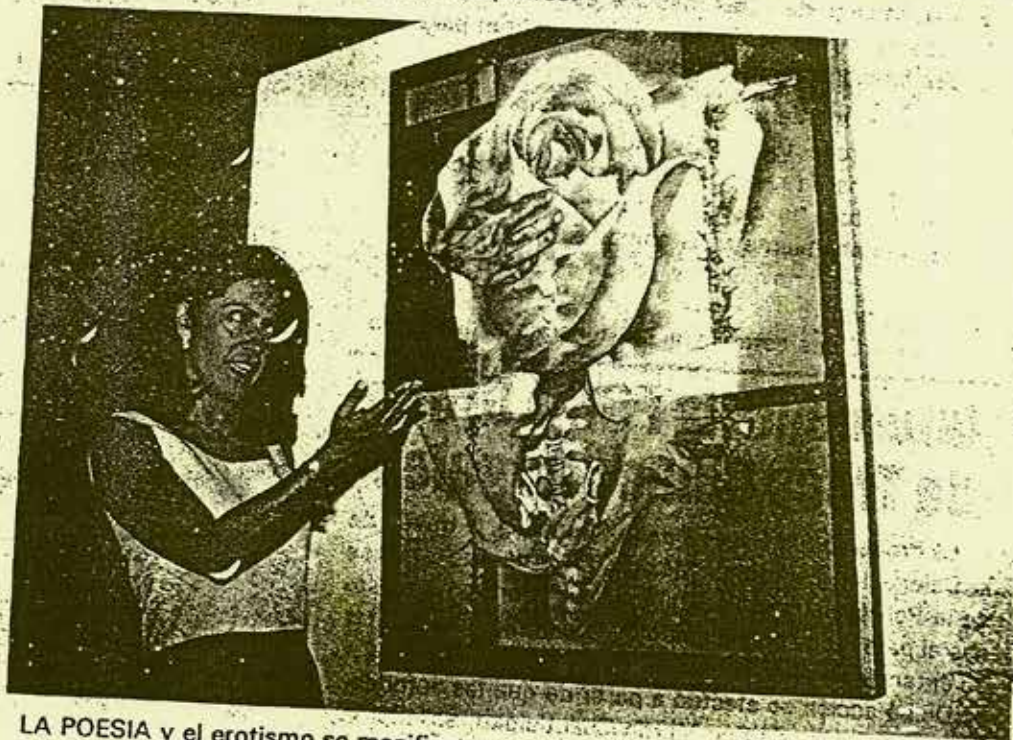
El regidor Juan Eliseo Gutiérrez Cañas consideró que el nivel del trabajo de la artista huixquilucense sin duda sorprenderá en el ámbito nacional e internacional, por el simbolismo, poesía y erotismo que se manifiesta en cada uno de los cuerpos femeninos y las rosas, que forman la balanza perfecta de los cuadros que Sandra del Valle pintó durante dos años para rendir un homenaje al poeta Carlos Pellicer.(GR)



Se hizo la presentación a los medios de la exposición "Derramando la Luz", de la pintora Sandra del Valle.



LA CONSTANTE imagen de la rosa como un símil de la mujer caracterizan la exposición "Derramando la Luz", de la pintora huixquiluquense Sandra del Valle, que se presenta en el Polyforum Cultural Siqueiros.



LA POESIA y el erotismo se manifiestan en cada uno de los cuadros que la pintora de Huixquilucan Sandra del Valle dedicó al poeta tabasqueño Carlos Pellicer.

SANDRA DEL VALLE

UNA
PINTORA
POLICROMICA
Y
POLIFACETICA



Sandra del Valle, extraordinarias críticas para su más reciente exposición, "El Otoño de mis Colores".

La conocimos hace un tiempo en los patios de la Academia de San Carlos, donde se significó como una de las estudiantes más brillantes de su generación, a fuerza de lucha y esfuerzo, pues aún en aquellos días de paz y amor, no faltó quien negara su talento por el simple hecho de

ser mujer. Sandra del Valle —es de las carreras más interesantes dentro del mundo de la plástica mexicana y a través de una técnica que pocos artistas han explotado (las manchas policromáticas)— ha encontrado definitivamente un derrotero a su creación.

Sandra explica cómo se ha abierto camino en un mundo tan competitivo como lo es el del arte: "Definitivamente buscar un sitio no ha sido cuestión fácil, especialmente cuando se es mujer. Aún si tus inicios son en alguna de las escuelas de bellas artes de México, a la mujer se le educa de manera diferente que al hombre. Mientras que al varón se le inbuyen pacientemente muchos de los secretos de la pintura, a nosotras se nos toma no muy en serio, pues se cree que estamos ahí para pasar el tiempo, porque no encontramos una carrera más adecuada, o que estudias pintura mientras llega el "Príncipe Azul" con el cual habrás de formar tu familia", contesta tajantemente la artista, cuya más reciente exposición "El Otoño de mis Colores", recibió opiniones favorables por la crítica especializada.

"Nuestra aplicación y constancia para lograr nuestros objetivos son los que nos llevan adelante y logran colocar nuestro trabajo en un lugar preponderante. Veo con gusto que hay una nueva generación dentro de la plástica nacional, donde nombres como Arakelian, Parra, Pérez, Chapa, Barzilai y varios más, están definiendo una época de apertura dentro del arte y especialmente en la pintura. Poco a poco quedan atrás los atavismos y temas tabúes para las mujeres, de ahí que tenga —en mi casa— la confianza para no encasillarme y preocuparme sólo pintando paisajes, campesinos, bodegones, marinas y otras escenas que en

El medio se consideraban “dignas” para la mujer. Afortunadamente estamos en una época donde ya no son “raros” los temas introspectivos, místicos, de búsqueda de uno mismo o simple y sencillamente tenemos dónde plasmar el entorno urbano y natural”.

GANANDO ESPACIOS VITALES

La obra de Sandra del Valle, recientemente exhibida en la Galería de Arte de Vancouver, Canadá, durante la Bienal de Artistas Latinoamericanos en Norteamérica, y más tarde expuesta en una galería de las Lomas, es una obra madura, que atrás deja, a pasos agigantados, la etapa del pintor donde se trabaja por la sobrevivencia. “Sería ridículo admitir que parte de mi producción no va destinada al mercado, pues a fin de cuentas, público y coleccionistas son quienes influyen de manera importante en el génesis del artista y por supuesto, en el establecimiento de un nombre, sin embar-

go, hay obras donde buscas la interrelación con el público, sea crítico de arte, conocedor profundo o simple y sencillamente una persona cotidiana, de la calle. Esa etapa ha llegado para mí y afortunadamente en ella, estoy ganando espacios vitales como persona y a nivel profesional”, explica Sandra del Valle.

UNA EXPERIENCIA MÍSTICA

La pintora, que buena parte de su carrera la ha realizado en México y Norteamérica, sale de un accidente que la mantuvo fuera de circulación alrededor de un año y que a punto estuvo de costarle el quedar totalmente paralizada. ¿Cómo salió de ese trance? ¿Qué le animó a salir adelante? Ella contesta: “Ha sido como el vuelo del Ave Fénix, donde tuve que hacer acopio de todo mi esfuerzo espiritual y ganas por vivir... y pintar. La lesión en la columna vertebral era bastante seria, pero supe una vez más, que para ob-

tener algo hay que poner todo tu esfuerzo en conseguirlo; que no hay nada que pueda detenerte si tú no lo quieres. Fue en esos instantes de dolor donde realicé —en la mente— mis mejores obras y en donde juré que tenía que reponerme para pintarlas. Me armé de buena literatura, un amigo me regaló “La Caída”, de Albert Camus, un libro que me ha marcado definitivamente en mi devenir como artista. La recuperación y el volver a pulsar un pincel en mis manos, crear mi primer trabajo después del accidente, ha sido una experiencia fuera de esta dimensión... fue una experiencia mística”, concluye la Del Valle.

Sandra del Valle, después de sus exposiciones en la ciudad de México, anuncia una próxima muestra en el Museo Amparo, de la ciudad de Puebla, y una colectiva en la ciudad de Barcelona, España, donde el gobierno mexicano la ha elegido como una de las artistas para inaugurar la galería de arte en el Consulado de México, en aquella ciudad.